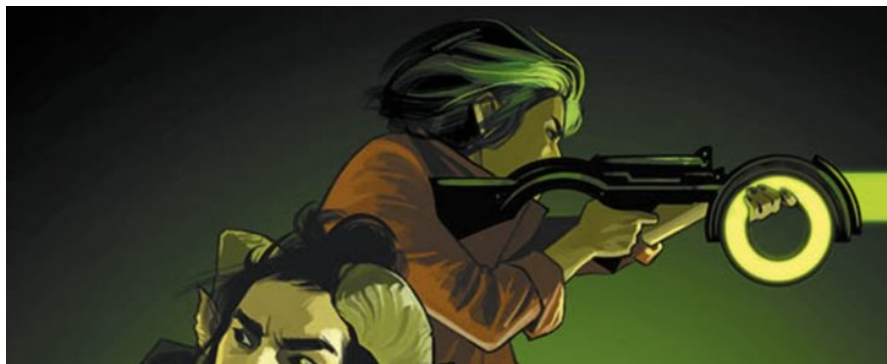


NUMMER 9



NYHEDER **ANMELDELSER** INTERVIEWS FEATURE PODCAST ▼ BLOG ▼



SØG

 Søg

NYESTE KOMMENTARER

🔗 Kristian Bang Larsen til [Leder: Festivalfolk, forén jer!](#)

🔗 Lars Christian til [Mit møde med Hergé](#)

KONTAKT ▼

🔗 Kristian Bang Larsen til [Grønne fingre](#)

🔗 Sajmon til [Grønne fingre](#)

For kort tid siden i en galakse ganske tæt på

9. februar 2018 af [Christian Aarestrup](#)

🔗 0

SAGA, VOL. 7: KRIGEN OM PHANG

999999

Forfatter: Brian K. Vaughan

Tegner: Fiona Staples

Oversætter: Steffen Rayburn-Maarup

Forlag: G. Floy Studio

Form: 152 sider, farver, indb.

Vejl. pris: 198,-

Udgivelsesår: 2017

Udgivelsesland: Danmark

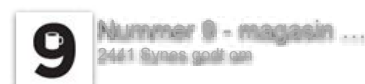
Vaughan og Staples saga *Saga* behøver vel efterhånden ingen nærmere introduktion*. Så lad os i stedet benytte den danske udgivelse af 7. samlebind i serien som anledning til at se på de syv grunde til, at den fungerer så godt og rammer så bredt, som den gør.

**Skulle den alligevel det, kan Nummer9's tidligere anmeldelser [her](#) og [her](#) tjene formålet.*

1. Al vedkommende sci-fi handler mere om os og vores samtid end om noget andet, og dens fremskrivninger af teknologisk udvikling, klimaforandringer, politiske og eksistentielle forhold om vores frygt og håb for fremtiden. Men undertegnede mindes ikke at have stiftet bekendtskab med et så hverdagslignende fremtidsscenario som dette: alt fra krige mellem planeter og uretfærdig ulighed mellem rig og fattig over arbejdsmarkedet og underholdningsbranchen til børnepasning og utroskabsmuligheder er nærmest 1-til-1 lig det, der møder os alle sammen lige uden for vores hoveddør. Og Vaughan prøver ikke engang at kamuflere det. Jo, der er selvfølgelig forskellige planeter og racer og rumskibe og lasergøbs, men hvis det ikke tjener et underholdningsformål at ændre overfladeformen, så bor en figur altså bare i et paracelhus og går på arbejde hver morgen, selv på en fremmed planet.

2. Den genkendelige baggrund giver rigtig god plads til den kulørte sæbeoperahandling i forgrunden. Det er meget nemmere at identificere sig med figurerne, når man ikke behøver at spekulere på alle mulige fremmede og uforståelige samfundsformer og kulturer og skikke. Med mindre andet er angivet kan man uden videre antage, at både hoved- og bipersoner er lige som os, motiveres af omtrent de samme ting; kærlighed til ægtefæller og børn, penge, magt, hævnthirst osv. Det kræver ingen forudsætninger,

FIND OS PÅ FACEBOOK



Synes godt om side Del

Vær den første af vennerne, der synes godt om dette

Nummer 9 - magasin for tegneserier
for ca. en time siden

Masser af danske tegneserier på programmet til foråret. Nyt fra bl.a. Rune Ryberg, Morten Voigt og Mikkel Sommer.

Forårsudgivelser IV: Fahren
Skæbnets fortællinger fra Fahren

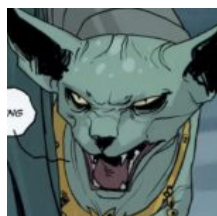
SENESTE INDLÆG





Nogle steder er privatliv knap så vigtigt som på jorden

ingen større forestillingsevne eller suspension of disbelief at vade direkte ind i dette univers. Serien er vitterligt åben for alle, selv de mere sci-fi- og fantasy-fjendtlige læsere.



... og en lyvekat

3. På samme måde er handlingen umiddelbart forståelig og helt ublu i sin traditionelle opbygning. Forbudt kærlighed på tværs af en væbnet konflikt tilsat indkøbsposer og parforholdsskænderier; en omfattende besætning af bipersoner der i modsætning til de ejegode hovedpersoner kan bidrage med alskens dårligdomme og mangler og dermed fascination ud over blot comic relief og hvad der ellers skal til; karakterdrevne både hoved- og sidespor; flugt og forfølgelse, skududvekslinger, slagsmål, cliffhangers, nedtællinger og hele den palet af virkemidler også. Vaughan skammer sig ikke over at låne eller

bare gøre det, der nu engang virker, og man tilgiver ham da også, fordi det er så vældigt underholdende.

4. Åbenheden omfatter også en meget præcist udmålt politisk korrekthed. Vaughan har altid været opmærksom på at fremstille mænd og kvinder og forskellige etniske grupper og socialklasser og forholdet imellem dem på den helt "rigtige" måde, der begejstrer de selverklærede progressive uden at støde andre end de allermest indædt selverklærede knap så progressive væk. Det er en knivsæg, som de fleste producenter af mainstream-underholdning nu om dage på godt og ondt forsøger at balance på, men kun meget få er i stand til at gøre det helt så skarpt som Vaughan. Det kan fremstå kalkuleret, men sandheden er nok snarere, at han kun er så dygtig på det punkt, fordi han rent faktisk mener det oprigtigt.

5. Og så kan Vaughan som stort set alle tegneserieforfattere på øverste gagetrin nu om dage bare skrive replikker; replikskifte efter replikskifte, fortællerstemmer, monologer, side op og ned, stort set uden at ty til klichéer eller standardfraser og ofte morsomt eller begavet eller bare fint flydende. Det er sværere at oversætte gode replikker end dårlige, så selv om Steffen Raybrun gør det omtrent så godt, som man kan forvente af nogen oversætter, der også skal tage hensyn til tidsforbrug og den begrænsede plads i taleboblernerne, mister serien uundgåeligt et niveau af skarphed i den danske udgave. Ellers er G. Floy Studios udgivelse loyal og upåklagelig, og selvfølgelig skal *Saga* foreligge på dansk.

6. Fiona Staples er blevet et stort navn i takt med *Saga*'s succes. Denne anmelder må indrømme at have haft det stramt med hendes særegne stil; kun personerne er optrukket med konturstreg, mens baggrundene er (digitalt) malet: Det gør de to elementer sært uforbundne og interaktionen herimellem ofte lident overbevisende. Effekten er ikke ulig teaterskuespillere foran et malet bagtæppe; i mainstreamtegneseriens hastigt producerede natur et ofte lidt nødtørfigt malet bagtæppe uden større detaljeringsgrad. Staples er desuden meget afhængig af

Ondskaben

5. marts 2018

0



Et lys i oktobermørket

5. marts 2018

0



Supersnak: Brian Michael Bendis (nuff' said)

4. marts 2018

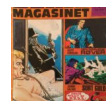
0



Forårsudgivelser III: Cobolt

1. marts 2018

0



Verden ifølge Seriemagasinet: En duft af petroleum

28. februar 2018

0

sammenflikket af eller løftet direkte ud af jordklodens fauna. Men okay, det er nu engang blevet seriens udtryk og kan efter syv samlebind, otte på engelsk, ikke længere kan udskilles af helheden. Den gror på én, sammansir.

7. Jeg har **før** erklæret min positive forhåndsindstilling til Vaughan, så dette skal selvfølgelig tages med et vist forbehold; men jeg kan ikke komme på et bedre bud på en egentligt bredt appellerende serie end *Saga*. Dens kvalitet er til dels af være så rendyrket en *tegneserie*, helt og holdent et udtryk for denne kunstform og kun den, og dels at henvende sig til så mange, køn, alder og nationalitet upåagtet og langt



"Vi skal alle sammen dø. Og jeg mener ikke ude i fremtiden."



Don't bring a laser gun to a stomping fight

ud over kernekundegruppens rækker. På samme måde som *Game of Thrones*, med samme eksplicitte forhold til brutalitet og seksualitet om end med et noget anden værdiladning. Der er andre serier, også blandt Vaghans egne, som jeg personligt sætter større pris på, men de har ikke samme almene appel som denne. Og det har i sig selv værdi.

9

VI ELSKER TEGNESERIER

– og vi snakker om dem på Facebook. Kom og vær med!

👉 Brian K. Vaughn, Fiona Staples, G Floy Studio, Saga, Steffen Rayburn-Maarup

DEL PA       

Christian Aarestrup



FORRIGE ARTIKEL

Supersnak om en af vores
favoritter: Mark Waid

NÆSTE ARTIKEL

Dagbog: Bue Bredsdorff på
Angoulême

MÅSKE KAN DU OGSÅ LIDE

De mange boldes mester6. oktober 2017 af [Mads Skovbakke](#) 0**Ping 2017: Bedste internationale tegneserie**15. maj 2017 af [Christian Aarestrup](#) 0

SKRIV ET SVAR

Kommentar

Navn

E-mail

Website

Skriv kommentar

NUMMER 9

Nummer 9 er et tegneseriemagasin på nettet for alle med interesse for

BLIV EN DEL AF NUMMER 9

Nummer 9 søger altid efter kompetente og engagerede bidragsydere, der vil

TEGNERIE-RESURSERDansk Tegneserieråd
Danske Tegneserieskabere

bringer vi anmeldelser, nyheder og baggrundsstof, som henvender sig til såvel nye som garvede tegneserielæsere.

litteratur.

Læs mere her

Copenhagen Comics

Art Bubble

Storm P. Museet

The Animation Workshop